



## **Las casetas de autobús de Los Ángeles menos los anuncios de bebidas es igual a una victoria de la salud pública sobre la industria de las bebidas alcohólicas**

### **Concejo de la Ciudad de Los Ángeles vota a favor de prohibir los anuncios de bebidas alcohólicas en la propiedad pública**

LOS ÁNGELES, 21 de enero de 2015 -- [Alcohol Justice](#) y la coalición con sede en Los Ángeles [NoAlcoholAds.org](#) de manera conjunta les agradecieron a los concejales de la Ciudad de Los Ángeles por haber adoptado una ordenanza, largamente buscada por las organizaciones e individuos que promueven la salud pública, que prohíbe los anuncios de bebidas alcohólicas en toda propiedad perteneciente a la ciudad de Los Ángeles o controlada por ella. La medida reducirá la publicidad de bebidas alcohólicas en los espacios públicos que los jóvenes ven de manera habitual, como una forma de no fomentar el consumo de alcohol por parte de los menores de edad. La ordenanza, cuyos autores son los concejales Paul Koretz y José Huizar, fue adoptada con el voto unánime de los concejales presentes.

*"La Ciudad de Los Ángeles ha dado otro paso para proteger realmente a sus residentes más vulnerables", declaró Jorge Castillo, director de Promoción (Advocacy) de Alcohol Justice. "Les agradecemos a los concejales Huizar, Englander y Koretz por su liderazgo en esta crucial problemática de salud pública y seguridad".*

De acuerdo con el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles, los accidentes de tránsito vinculados a las bebidas alcohólicas, los delitos violentos y las muertes tienen un costo anual para el condado superior a los \$10.8 mil millones. Las familias y los jóvenes utilizan a diario la propiedad perteneciente a la ciudad o controlada por ella, como por ejemplo instalaciones escolares, centros recreativos, bibliotecas y casetas de autobús.

*"Esto se complementa con el énfasis de mi gestión en mejorar la calidad de vida de todos los angelinos y en estimular el orgullo que las personas sienten por nuestros vecindarios", expresó el alcalde de Los Ángeles Eric Garcetti.*

Dennis Hathaway, presidente de la coalición Ban Billboard Blight (Prohibir la Contaminación Publicitaria) señaló: *"Elogiamos al Concejo de la Ciudad por reconocer que el derecho de paso público no debe utilizarse para ayudar a promover productos que le causan perjuicio a nuestra juventud y que representan costos millonarios para el contribuyente en concepto de servicios de seguridad y orden públicos y servicios médicos y de otra índole relacionados con el alcoholismo".*

El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles había recomendado reducir los anuncios de bebidas alcohólicas en los espacios públicos y en los lugares que los jóvenes ven de manera habitual, como una forma de no fomentar el consumo de alcohol en los menores de edad. En los últimos años UCLA, Rand Corp., el Center on Alcohol Marketing and Youth (Centro sobre el Marketing de las Bebidas Alcohólicas a los Jóvenes), el Dr. Jonathan Fielding, Alcohol Justice y el Departamento de Salud Pública de Los Ángeles han presentado pruebas convincentes de que los anuncios de bebidas alcohólicas en propiedad perteneciente a la ciudad estimulan a los jóvenes a consumir alcohol, con el consiguiente perjuicio para su vida.

*"Esta ordenanza dice que Sí podemos hacer nuestra parte para limitar el consumo de bebidas alcohólicas por parte de los menores y los problemas asociados con el consumo de alcohol", declaró el concejal Koretz, uno de los autores de la medida. "Quiero agradecerles a todas las personas involucradas... pero en primer lugar, les agradezco a los residentes de las comunidades de Los Ángeles por expresar su opinión de manera tan compasiva y convincente, algo evidente en las excelentes*

*iniciativas de la Coalition to Ban Alcohol Ads on Public Property in Los Angeles (Coalición para Prohibir los Anuncios de Bebidas Alcohólicas en la Propiedad Pública de Los Ángeles) y Alcohol Justice".*

*"Como ciudad, debemos ser cuidadosos de no exponer a nuestros menores a imágenes que estimulen conductas irresponsables", expresó el concejal Mitchell Englander. "Al prohibir los anuncios de bebidas alcohólicas en propiedad municipal en los futuros contratos municipales, hemos dado un paso esencial para convertir a la Ciudad de Los Ángeles en un lugar más seguro para nuestros menores y familias".*

En el verano de 2011, NoAlcoholAds.org, junto con el exconcejal Alarcón, pudieron influenciar un contrato de bancos y asientos de parada de autobús que en la práctica prohibió los anuncios de bebidas alcohólicas en 6,000 bancos y asientos de parada de autobús de Los Ángeles. Inmediatamente después de esa victoria, ellos se trazaron la nueva meta de eliminar los anuncios de bebidas alcohólicas de todas las partes del sistema de transporte.

*"Las comunidades se benefician de los mensajes sanos y positivos y me enorgullezco de la Ciudad de Los Ángeles por adoptar el compromiso de proteger a nuestras familias de los anuncios de bebidas alcohólicas", declaró Carol Lee, organizadora comunitaria del Koreatown Youth and Community Center (Centro para la Juventud y la Comunidad de Koreatown). "La ciudad está allanando el camino hacia una ciudad más sana, una que estimula los estilos de vida saludables y las actividades extracurriculares para los menores".*

*"Los anuncios de bebidas alcohólicas en la propiedad municipal le transmiten el mensaje equivocado a nuestra juventud, y en particular a los menores de comunidades de clase trabajadora y de comunidades de bajos ingresos donde estos tipos de anuncios son más frecuentes", sostuvo el concejal Huizar, uno de los firmantes originales de la moción. "Se trata de una verdadera victoria de la comunidad y felicito y agradezco a todas las organizaciones e individuos que lucharon por lograr que esto se hiciera realidad".*

*"El dinero nunca debe ser un factor en este debate", declaró Kitty Dukakis, exprimera dama de Massachusetts y una firme partidaria de la campaña. "Es muy peligroso. El consumo de alcohol le causa un perjuicio muy grave a la vida de los jóvenes que ven esos anuncios".*

*"Hoy Los Ángeles se une a la región de Bay Area, San Diego, San José y muchos otros [distritos de transporte público](#) que han eliminado los anuncios de bebidas alcohólicas de las casetas de autobús y demás propiedad pública para ayudar a reducir el perjuicio vinculado al consumo de alcohol", afirmó Bruce Lee Livingston, director ejecutivo/CEO de Alcohol Justice. "Ahora podemos decir que todos los sistemas de transporte público de California finalmente estarán libres de los nocivos mensajes de la industria de las bebidas alcohólicas".*

#### **Los miembros de la coalición son:**

- American Indian Movement – WEST (Movimiento Amerindio – OESTE)
- Alcohol Justice
- Asian American Drug Abuse Program Inc.
- Boyle Heights Stakeholders Association (Asociación de Grupos Interesados de Boyle Heights)
- Boyle Heights Coalition for a Safe & Drug Free Community (Coalición de Boyle Heights para una Comunidad Segura y sin Drogas)
- California Hispanic Commission on Alcohol and Drug Abuse (Comisión Hispana de California sobre el Alcoholismo y la Drogadicción)
- Coalition to Ban Billboard Blight (Coalición para Prohibir la Contaminación Publicitaria)
- Community Coalition (Coalición Comunitaria)
- Institute for Public Strategies (Instituto de Estrategias Públicas)
- Koreatown Youth & Community Center (Centro para la Juventud y la Comunidad de Koreatown)
- Mexican History Foundation (Fundación para la Historia Mexicana)
- Mothers of East L.A. (MELA) (Madres de East L.A.)
- Personal Involvement Center, Inc.
- P3 Partnership for a Positive Pomona (Sociedad P3 para una Pomona Positiva)
- Phoenix House
- Pillar of Fire Church
- Paso por Paso
- Pueblo y Salud

- Saving Lives Drug and Alcohol Coalition (Coalición contra las Drogas y el Alcohol Saving Lives)
- Sycamore Grove School
- Tarzana Treatment Centers (Centros de Tratamiento de Tarzana) y AWARE Coalition (Coalición Aware)
- The Wall – Las Memorias Project (Proyecto The Wall – Las Memorias)
- United Coalition East Prevention Project (Proyecto de Prevención de la Coalición Unida Este)
- Woman's Christian Temperance Union (Unión de Abstinencia Cristiana de la Mujer)
- Women Against Gun Violence (Mujeres contra la Violencia de las Armas de Fuego)
- Writers In Treatment (Escritores en Tratamiento)

**Entre las organizaciones e individuos que nos apoyan se encuentran:**

- Michael y Kitty Dukakis, exgobernador y exprimera dama de Massachusetts
- Boyle Heights Neighborhood Council (Consejo del Vecindario de Boyle Heights)
- California Council on Alcohol Problems (Consejo de California sobre los Problemas del Consumo de Alcohol)
- California Alliance for Retired Americans (Alianza de California para los Estadounidenses Retirados)
- Center for Living and Learning (Centro para la Vida y el Aprendizaje)
- County Alcohol and Drug Program Administrators' Association of California (Asociación Californiana de Administradores de Programas de Condado contra el Alcohol y las Drogas)
- Crescenta Valley Drug & Alcohol Prevention Coalition (Coalición del Valle de Crescenta para la Prevención del Alcoholismo y la Drogadicción)
- Cri-Help
- Day One Pasadena
- Dr. J. Benjamin Hardwick
- Monseñor John Moretta
- NCADD East San Gabriel & Pomona Valleys (NCADD Este Valles de San Gabriel y Pomona)
- Public Citizen (Ciudadano Público)
- Resurrection Church Neighborhood Watch – Los Ángeles
- San Fernando Valley Partnership (Sociedad para el Valle de San Fernando)
- Venice Neighborhood Council (Consejo del Vecindario de Venice)

Para mayor información, visite [www.AlcoholJustice.org](http://www.AlcoholJustice.org) y [www.NoAlcoholAds.org](http://www.NoAlcoholAds.org) .

CONTACTO: Michael Scippa 415-548-0492  
Jorge Castillo 213-840-3336

